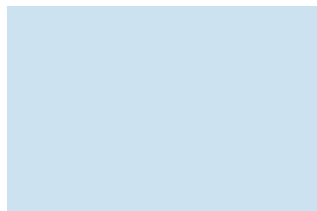
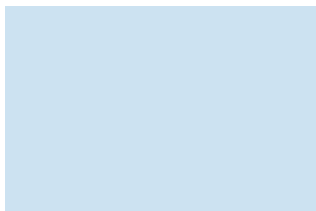
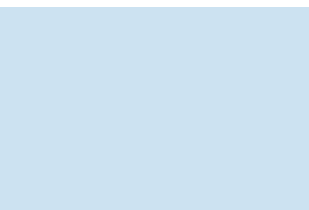
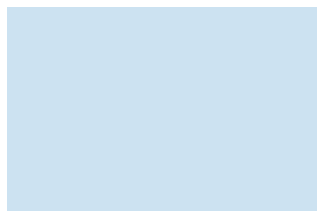
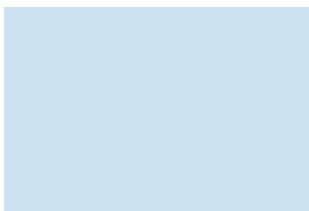
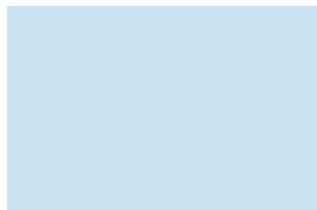
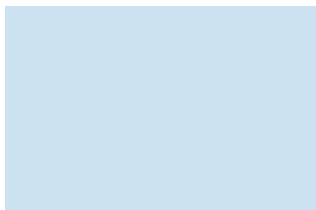


RAPPORT D'ACTIVITÉS 2014



COURS DE FRANÇAIS GRATUITS
CURSOS DE FRANCÉS GRATUITOS
FREE FRENCH CLASSES
KURSI I GJUHËS FRENGE FALAS
KURS FRANCUSKOG BESPLATAN
BEDAVA FRANSIZÇA KURSU
CURSO DE FRANCÊS GRÁTIS



L'INTEGRATION COMME ENJEU, L'APPRENTISSAGE PAR LE JEU

RAPPORT CANTONAL	
Le mot du président	1
Statistiques 2014	2-3
Faits et éléments marquants en 2014	4
Perspectives 2015-2016	5
Bilan et comptes consolidés	6-7
Rapport de révision des comptes	8

FRANÇAIS EN JEU - GROS-DE-VAUD	
Réalisations et activités 2014	
Perspectives 2015-2016	9

FRANÇAIS EN JEU - LAUSANNE	
Réalisations et activités 2014	10-11
Statistiques 2014	11-12
Perspectives 2014-2015	12

FRANÇAIS EN JEU - MORGES & ENVIRONS	
Réalisations et activités 2014	
Perspectives 2015-2016	13

FRANÇAIS EN JEU - MOUDON & ENVIRONS	
Réalisations et activités 2014	
Perspectives 2015-2016	14

FRANÇAIS EN JEU - OUEST LAUSANNOIS	
Réalisations et activités 2014	15
Perspectives 2015-2016	16

FRANÇAIS EN JEU - RIVIERA	
Réalisations et activités 2014	17-18
Perspectives 2015-2016	19

RAPPORT CANTONAL	
Remerciements	20-21
Nous contacter	22-23

Responsable de la rédaction et coordination: Laurent Amy

Rédaction: Laurent Amy - Michelle Bohnen - Claire-Lise Dubois Amiguet -
Anne-Hélène Fontamraz - Cécile Grace - Ronda Léchaire-Callahan, Pierre Zwahlen

Graphisme: Sabine de Jonckheere

Photos : Aline Henchoz et divers bénévoles

Mise en page: Agnès Fage

Imprimerie: Atelier Papyrus Sàrl - Boissonnet 77 - 1010 Lausanne

Nous réorganiser ... pour le plaisir aussi



Trop d'engagement peut conduire à s'épuiser. Il y a près de 25 ans, l'esprit des pionnières fondatrices impliquait don de soi et abnégation pour faciliter l'intégration des migrantes et des migrants. Aujourd'hui, alors que des personnes suivent des cours avec nous par milliers chaque année, Français en Jeu doit mieux réguler son offre. En disant stop quand il le faut.

A force de vouloir répondre aux sollicitations de nos financeurs comme des apprenants, une lassitude insidieuse a touché plusieurs d'entre nous. Parfois brutalement. Inquiet déjà de lourds processus mis en place, le Comité a pris vite les décisions immédiatement applicables, pour appuyer et soulager les secteurs lausannois les plus chargés. Il a convenu aussi de réorganiser l'entité de la capitale avec l'aide d'un spécialiste externe.

Cette réorganisation demandera du temps. Pourtant, la seule reconnaissance de la crise et la volonté de lui donner réponse a libéré déjà des énergies nouvelles dans l'association.

J'aimerais remercier ici tous celles et ceux qui prennent leur travail, leurs responsabilités avec sérieux et allant. Sachez que nous entendons accroître la délégation des tâches, rationaliser les fonctionnements, pour gagner autant en efficacité qu'en plaisir. Oui, quand chacune et chacun sait précisément le champ de compétence et d'innovation qui lui est reconnu, l'individu trouve souvent bien plus de satisfaction. Je suis sûr que nos motivations pour donner leur place aux adultes migrants font le reste.

A rythme soutenu, le Comité poursuit toutefois la mise à jour des bases de Français en Jeu. Il proposera à l'Assemblée générale en juin quatre missions, des valeurs, des principes d'action et de qualité, regroupés dans une Charte nouvelle. Mise en consultation dans toute l'association en septembre dernier, le projet de Charte a été nourri, précisé par beaucoup d'entre vous. Dans l'intervalle, un groupe représentatif de nos diversités a planché sur les activités essentielles de Français en Jeu, a rédigé une vision à dix ans de ce que nous entreprendrons. Le Comité pourra aussi soumettre à l'AG des Statuts renouvelés, ouvrant une organisation plus souple, allégée, à même de relever les défis de la formation de base des adultes et de notre langue d'intégration. Enfin, une stratégie à trois ans est en cours d'élaboration.

Merci aux collectivités publiques qui nous accordent leur confiance, merci aux bénévoles et salariés qui permettent le suivi magnifique de plus de deux mille allophones, pour qu'ils soient bien parmi nous.

Pierre Zwahlen
président de Français en Jeu

STATISTIQUES 2014

	Lausanne	Est-lausannois Ecole	Morges & environs	Moudon & environs	Lucens C.S.I.	Moudon Ecole	Ouest lausannois	Ouest lausannois C.S.I.	Renens Ecole	Ecublens Ecole	Prilly-Naturalisation	Ecublens Mama Voice	Renens Ecrit & commercial
Nb. de personnes	967	25	316	134	17	22	275	29	24	15	19	7	19
Femmes	710	21	199	97	13	22	198	21	22	15	11	7	14
Hommes	257	4	117	37	4	0	77	8	2	0	8	0	5
Âge													
Moins de 18 ans	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18-25	67	0	27	9	2	0	32	3	2	0	1	0	2
26 et plus	898	25	289	114	15	22	241	26	22	15	18	7	17
Non spécifié	0	0	0	11	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Situation professionnelle													
En emploi	514	9	131	14	4	2	105	6	3	2	6	0	11
Sans emploi	362	0	129	31	4	0	60	11	3	5	5	0	3
En formation	5	1	2	2	0	0	2	0	0	0	0	0	1
Autres (AI, AVS)	19	1	1	3	0	0	4	0	0	0	2	0	0
F & H au foyer	176	13	53	43	6	17	55	8	16	7	2	5	3
Pas spécifié	0	1	0	41	3	3	49	4	2	1	4	2	2
Statuts													
Permis B	542	13	165	93	12	9	191	16	10	10	14	4	14
Permis C	128	7	18	6	1	0	32	2	6	3	3	1	2
Passeport suisse	49	1	5	3	1	0	8	0	0	0	0	0	3
Permis F	35	0	2	4	0	4	1	0	1	0	2	0	0
Permis N	1	0	5	7	0	8	1	0	2	0	0	0	0
Autres	212	4	121	21	3	1	42	11	5	2	0	2	0
Les cours													
Nbre de cours	83	1	21	9	1	1	19	2	1	1	1	1	2
Nbre d'enseignants	61	1	20	10	1	1	20	1	1	1	2	1	1
Nbre d'heures de cours données	5934	63	1512	612	216	72	1267	228	66.5	66.5	152	24	152
Nbre d'heures de cours suivies	45510	796	7469	3646	1593	702	7771	1389	502	420	586	130	992
Participants	1470	25	316	152	17	22	275	29	24	15	19	7	19
Provenance géographique													
Europe UE / AELE	395	8	209	59	11	3	138	9	4	3	1	2	13
Europe autres	92	2	39	17	3	1	46	3	3	5	7	2	0
Afrique	105	0	13	27	0	15	13	3	2	0	1	1	0
Amériques	171	7	25	12	2	1	31	4	5	3	2	0	4
Asie/Proche moyen orient	198	8	29	17	1	2	44	10	10	4	8	2	2
Antipodes	0	0	1	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Apatride ou inconnu	6	0	0	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0

	Riviera	Vevey C.S.I.	Montreux C.S.I	Vevey En Avant Parents	Vevey Ecole	Montreux Ecole	Bex Ecole	Aigle Ecole	Echilens/ Gros-de- Vaud	Echilens/ Ecole	Cours Nespresso	TOTAL
Nb.de personnes	216	37	34	17	11	32	12	18	62	18	23	2'349
Femmes	127	37	22	16	11	30	11	18	37	18	7	1'684
Hommes	89		12	1	0	2	1	0	25	0	16	665
Âge												
Moins de 18 ans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
18-25	11	2	3	0	0	0	0	2	6	0	1	170
26 et plus	205	35	31	17	11	32	12	16	53	17	22	2'160
Non spécifié	0	0	0	0	0	0	0	0	3	1	0	17
Situation professionnelle												
En emploi	97	10	11	1	2	5	1	1	9	5	23	972
Sans emploi	51	4	12	5	2	5	1	4	8	4	0	709
En formation	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	15
Autres (AI, AVS)	7	3	3	0	0	0	0	0	1	4	0	48
F & H au foyer	9	20	8	11	7	21	10	13	8	5	0	516
Pas spécifié	51	0	0	0	0	0	0	0	36	0	0	199
Statuts												
Permis B	151	23	30	8	7	18	3	15	54	16	7	1'425
Permis C	24	8	2	4	0	8	4	1	4	0	9	273
Passeport suisse	4	3	0	0	1		1		2	1	6	88
Permis F	13	3	1	1	0	1	0	1	0	0	0	69
Permis N	2	0	0	0	1	1	2	1	0	0	0	31
Autres	22		1	4	2	4	2		2	1	1	463
Les cours												
Nbre de cours	17	2	2	2	1	2	1	1	4	1	5	181
Nbre d'enseignants	17	1	1	2	1	2	1	1	4	1	1	153
Nbre d'heures de cours données	1012	447	303	15	24.5	130.5	63	63	320	68	216	13'027
Nbre d'heures de cours suivies	7066	4365	1998	98	131	875	416	308	1719	558	808	89'848
Participants	216	37	34	17	11	32	12	18	93	18	23	2'901
Provenance géographique												
Europe UE / AELE	96	7	15	6	3	9	1	5	32	13	14	1'056
Europe autres	30	3	7	1	2	6	6	5	17	0	6	303
Afrique	15	5	3	1	0	7	3	3	1	1	3	222
Amériques	28	4	3	0	1	3	0	1	4	0	0	311
Asie/Proche moyen orient	47	18	6	9	5	7	2	4	7	3	0	443
Antipodes	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
Apatride ou inconnu	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	11

2014 a vu l'ouverture de **nouveaux cours** de Français en Jeu, principalement sur la Riviera : deux cours de français semi-intensifs d'un coup à Montreux, ainsi qu'un cours Apprendre l'école à Vevey. De manière générale, nous essayons de mettre l'accent sur la transférabilité des acquis en cours dans le quotidien. Nous avons également tenté de répondre au mieux aux besoins des participants en adaptant au mieux les horaires et les niveaux de nos cours.

Nous avons également mis un accent prononcé sur les synergies associatives dans le cadre de la **formation** interne. D'une part toutes les responsables pédagogiques des régions participent activement et à tour de rôle à la formation de base de Français en Jeu. D'autre part, les formations continues régionales sont plus systématiquement proposées aux formateurs-trices des autres régions, pour le moins si des places sont libres. Cela accentue de manière significative le sentiment d'appartenance associative, mais également à une réelle cohésion tant d'un point de vue de notre approche pédagogique que des valeurs défendues par l'association.

L'année a également été marquée par la mise en place dans les différentes régions de la **nouvelle base de données**, créée pour répondre aux besoins spécifiques de l'association. Comme souvent, cela ne s'est pas fait sans mal, mais petit à petit l'outil devient de plus en plus opérationnel et devrait être pleinement au service des collaboratrices de l'association courant 2015.

Le **Comité** de l'association a vu arriver Ximena Kaiser Morris, formatrice d'adultes et collaboratrice de l'Unité du développement durable de la Ville de Lausanne. Quant à lui, Pierre Schweingruber a quitté le Comité après trois années d'activités intenses, qu'il a complétées d'ailleurs en s'investissant fortement dans la recherche de financement public dans la région de Morges.

Dans le cadre de ses séances mensuelles, le Comité a notamment élaboré le mandat du groupe de travail et de réflexion « **stratégie 2016** » et a donné son feu vert pour le début des travaux. Pour rappel, cette démarche a pour fondement l'idée selon laquelle après plus de vingt ans d'existence, Français en Jeu se doit de repenser et redéfinir quels sont ses valeurs, ses missions et les moyens pour remplir celles-ci. L'objectif du Comité est de pouvoir présenter une nouvelle Charte et des nouveaux statuts ainsi qu'une vision stratégique pour 2016 et les années qui suivent lors de l'Assemblée générale de l'association en 2015.

On rappellera également l'**Assemblée générale 2014**, lors de laquelle nous avons essayé tous ensemble de définir comment voyons l'association dans le futur, ceci dans le cadre d'un « World Café » durant lequel nous avons répondu, sur les nappes de notre bistrot virtuel, par un dessin ou des mots à un certain nombre de questions posées par le groupe de travail « Stratégie 2016 » et par son animateur Claude Michaud. Les résultats de ces réflexions ont préfiguré les travaux ultérieurs du groupe, qui a pu mesurer les souhaits et inquiétudes des membres et des collaborateurs de l'association.

En 2014, Français en Jeu a maintenu sa présence dans **différents réseaux**, relatifs à

la migration, à la formation de base et à l'apprentissage de la langue. Nous sommes présents à la Plate-forme des cours de français du Canton de Vaud, mais également au Comité de la Commission romande pour la formation de base des adultes (CRFBA), association dont nous sommes membre. Partiellement impliqués dans le projet « fide » depuis 2011, nous avons participé à plusieurs séances organisées autour de cette thématique, autant sur le plan suisse romand qu'au niveau national.

Plusieurs membres du Comité de Français en Jeu ont par ailleurs assisté aux 12èmes Assises de l'immigration le 4 octobre 2014, lors desquelles il a été question de l'impact de la professionnalisation de l'intégration pour les associations.

Perspectives 2015-2016

2015 sera notamment l'année de la mise en place d'une **stratégie associative** pour 2016 et les années qui suivront. Il s'agira de définir ce que nous souhaitons réaliser dans les prochaines années pour que nous puissions remplir les missions qui auront été proposées par le Comité et acceptées par les membres de l'association. 2015 verra un certain nombre d'axes stratégiques se dessiner, et le Comité définira un plan d'action qui concrétisera ces axes. Il s'agira également de repenser et renforcer la gouvernance de l'association, mais également sa communication, de même que son impact dans le débat public autour de la formation et du français langue d'intégration (FLI).

2015-2016 seront également les années de la stabilité et de la maîtrise des volumes. En effet, depuis sa création, Français en Jeu ne cesse de grandir. L'association a notamment doublé son nombre de participants en une dizaine d'année. Cela n'est pas sans conséquence sur la structure et le personnel. Il est donc fondamental de bien mesurer ce que nous pouvons faire avec les ressources à disposition.

Les prochaines années continueront également à être influencées par « fide » (cf. rapport d'activités 2013 de Français en Jeu). Si nous avons déjà intégré les outils "fide" dans nos formations, nous sommes actuellement en train de rechercher auprès des instances fédérales le moyen de faire reconnaître une partie de notre formation de base comme équivalente à des modules "fide".

Tous les dons sont importants et assurent la pérennité de nos projets :

Banque Alternative Suisse SA - Rue du Petit-Chêne 38 - 1001 Lausanne

N° de compte : 311.756.100-00

IBAN : CH90 0839 0031 1756 1000 0

Un grand merci !

BILAN CONSOLIDÉ 2014

ACTIF	Au 31.12.2014	Au 31.12.2013
<u>LIQUIDITES</u>		
Caisses	6'428.30	6'163.60
CCP	92'827.30	87'457.17
Banques	90'630.14	44'880.04
<u>DÉBITEURS & TRANSITOIRES</u>		
Débiteurs divers	61'322.80	1'800.00
Actifs transitoires	3'665.55	11'593.70
Subventions à recevoir	87'663.40	84'449.70
<u>IMMOBILISATIONS</u>		
Mobilier	4.00	4.00
Machines et mat. de bureau	5.00	5.00
Matériel d'enseignement	5.00	5.00
Bibliothèques	4.00	4.00
Aménagement	17'400.00	3'336.00
Garanties de loyers	2'932.60	2'929.00
<u>EXCÉDENTS DE CHARGES</u>		
Excédents de charges reportées	-	20'802.01
TOTAL DES ACTIFS	362'888.09	263'430.12
<u>PASSIF</u>		
<u>CRÉANCIERS & TRANSITOIRES</u>		
Créanciers divers	75'992.30	45'506.79
Passifs transitoires	23'139.65	20'507.50
<u>FONDS ÉTRANGERS À MOYEN ET LONG TERME</u>		
Subv. à restituer Ville de Lausanne	22'466.77	-
Subv. à restituer Canton BCI	31'651.05	-
Fond de réserve projet Lausanne	55'466.92	75'896.28
Fonds de réserve projets régions	11'016.95	9'624.71
<u>RÉSERVES ET FONDS PROPRES</u>		
Réserve de l'organisation	85'529.40	68'347.44
Réserve des régions	57'625.05	43'547.40
TOTAL DES PASSIFS	362'888.09	263'430.12

COMPTES CONSOLIDÉS 2014

Français en Jeu Comptes 2014	Direction, secrétariat, coordination	Nespresso	FLE-formation externe	La Suisse en Jeu	Lausanne	Est-lausannois	Morges & environs	Moudon & environs	Ouest lausannois	Riviera	Gros-de-Vaud	Total
TOTAL DES CHARGES	205'933.45	41'224.00	12'799.60	578.30	1'038'728.01	12'799.40	86'875.07	148'974.82	252'730.12	266'720.12	38'569.12	2'105'932.01
Salaires et frais de personnel	158'441.85	32'771.25	10'030.50	399.20	818'329.00	9'599.45	47'166.20	78'360.00	153'465.30	166'485.00	22'810.65	1'517'866.40
Honoraires de tiers	13'839.05	676.60	210.10	9.50	17'226.00	2'10.05	1'311.25	2'294.60	3'941.55	4'220.30	595.40	44'534.40
Défraiments bénévoles	1'540.00	-	-	-	24'390.00	-	9'040.00	3'430.00	8'850.00	7'050.00	1'660.00	55'960.00
Entretien des locaux	569.70	-	-	-	5'765.40	-	439.15	2'213.70	416.25	708.05	-	10'132.25
Utilis. des installations	3'366.65	181.65	-	59.00	28'566.78	240.00	4'007.60	3'075.80	10'448.20	6'299.85	1'363.10	57'596.63
Loyers et électricité	24'253.55	-	-	-	113'145.10	-	-	21'181.15	9'100.00	-	17'400.00	169'419.80
Frais bureau & admin.	30'19.50	26.30	209.20	4.40	24'307.83	400.00	1'929.80	2'579.50	7'538.05	3'665.20	1'236.45	44'915.23
Assurances et amortiss.	-	-	-	-	5'306.30	-	49.82	419.27	74.62	49.82	49.82	5'949.65
Autres charges d'expl.	903.15	7'568.20	2'349.80	106.20	1'681.60	-	1'281.50	584.45	2'226.25	1'445.60	162.90	8'285.45
Particip. Direction, secrétariat, coordination	-	-	-	-	-	2'349.90	21'649.75	34'836.35	56'669.90	56'796.30	8'951.80	191'278.20
TOTAL DES PRODUITS	205'933.45	50'454.00	12'799.60	4'518.35	1'061'194.78	12'799.40	86'875.07	148'974.82	262'827.37	269'990.77	38'569.12	2'154'936.73
Finances d'inscription	-	-	-	-	11'090.00	180.00	1'960.00	1'600.00	4'280.00	2'730.00	510.00	22'350.00
Formations, cours	782.45	-	7'150.00	1'405.45	6'840.00	-	-	-	-	-	-	16'177.90
Subventions cantonales	-	-	5'649.60	-	80'563.50	84'19.40	68'885.57	113'065.67	142'549.72	137'373.87	22'405.12	578'912.45
Subventions communales	-	-	-	-	957'695.88	4'200.00	10'100.00	27'300.00	106'941.40	125'754.65	14'550.00	1'246'541.93
Recettes EVAM-CSIR-CSR	-	-	-	-	-	-	-	1'688.00	-	-	-	1'688.00
Contributions privées	-	50'454.00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50'454.00
Dons divers et cotisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.00
Intérêts	142.85	-	-	-	195.00	-	4.10	8.80	8.65	3.50	-	362.70
Recettes diverses	13'730.15	-	-	3'112.90	4'810.40	-	5'925.40	5'312.35	9'047.60	4'128.75	1'104.00	47'171.55
Particip. Direction, secrétariat, coordination	191'278.20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	191'278.20
RESULTAT D'EXPLOITATION	0.00	9'230.00	0.00	3'940.05	22'466.77	0.00	0.00	0.00	10'097.25	3'270.65	0.00	49'004.72

L'intitulé régional inclut les comptabilités de tous les cours donnés dans la région concernée.

La contre-valeur des prestations des communes ne figure pas dans les budgets et les comptes (par exemple : locaux, salles de cours et les charges y relatives, matériel de photocopie, etc ...). Il en est tenu compte dans nos demandes de subventions aux pouvoirs publics

Rapport de l'organe de contrôle
à l'Assemblée générale
des membres de l'association

**Français en Jeu
LAUSANNE**

2014

Lausanne, le 5 mai 2015

En notre qualité d'organe de contrôle de votre association, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de pertes et profits et comptes d'exploitation) de Français en Jeu pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

FIDUCIAIRE FAVRE & PERREAUD SA

C. A. Favre Perreaud

Ph. Perreaud
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Annexe :

Reproduction du bilan au 31.12.2014, du compte de pertes et profits 2014 et des comptes d'exploitation 2014 (pages 1 à 3)

Introduction

La région d'Echallens Gros-de-Vaud a connu quelques changements cette année 2014. En début d'année, la responsable de la région en congé maternité a été remplacée par Véronique Sikora. La nouvelle responsable, Edith Bron, est entrée en fonction en août. Formatrice d'adultes diplômée de l'université de Genève, et également formatrice pour l'association Lire et Ecrire, elle s'est investie pour être disponible afin d'encadrer l'équipe. Elle est aussi la responsable de la région Moudon et environs.

Réalisations et activités 2014

Au total cette année ce sont 5 cours qui ont été donnés. Un a fermé au printemps, en raison du départ d'une bénévole, Heidi Bovet, et un autre a été ouvert en automne à l'arrivée d'une nouvelle formatrice, Valérie Braun. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Les cours en 2014	Nombre de cours	Nombre de participants	Nombre d'heures de cours données	Nombre d'heures de cours suivies
Cours hebdomadaires : cours de FLE, 2h/sem., donnés par des bénévoles	4	93	320	1719
Apprendre l'école, cours de FLE orienté sur le système et le matériel scolaire, 1.75h/semaine, A à A.2.1	1	18	68	558
Total	5	111	388	2277

Plusieurs formations continues ont été suivies, notamment sur l'utilisation de l'outil informatique, mais également sur les jeux de rôles, et sur les objectifs.

Projets et perspectives 2015-2016

Nous allons organiser une permanence d'inscription une fois par mois dès 2015. Cela permettra un désengorgement lors des inscriptions et une meilleure gestion des cours tout au long de l'année.

La salle qui nous est généreusement mise à disposition sera utilisée par l'école pour la rentrée 2015-2016, nous devons donc trouver une salle pour le cours Apprendre l'école.

Introduction

En 2014, Français en Jeu - Lausanne a connu des changements organisationnels importants : nouvelle organisation pour les inscriptions, nouvelle base de données et nomination d'une nouvelle responsable régionale, Cécile Grace. Jusqu'à présent, Laurent Amy coiffait la double casquette de responsable régional et directeur de l'association. Depuis mai 2014, il se consacre complètement à sa tâche de directeur.

Réalisations et activités 2014

Mise en place et 1er bilan du suivi individuel

Afin d'améliorer le système d'inscription et de suivi personnalisé du parcours de formation des apprenants, un nouveau concept de suivi individuel a été mis en place. Une attention toute particulière est portée au projet de chaque participant à travers un accompagnement plus complet, de leur entrée à l'accueil de Français en jeu, à leur sortie de l'association.

La première phase est celle de l'accueil, pendant laquelle nous recevons les personnes. Nous mettons en place un cadre rassurant pour celles-ci et vérifions les critères d'éligibilité de ces dernières. Un test écrit est effectué. Une seconde phase, celle des inscriptions, consiste en un test oral, ainsi qu'un entretien de définition des objectifs personnels de la personne. Pour finir une phase de régulation pendant le cours permet de proposer des prestations qui répondent aux besoins des participants et d'adapter l'offre en fonction de ces besoins.

Les résultats se sont révélés très positifs à tous les niveaux de la démarche, tant pour la qualité du travail à l'interne qu'en terme de plus-value pour les participants. En effet, elle permet une meilleure écoute des personnes reçues aux inscriptions, mais aussi une meilleure appréhension des besoins des participants. Ces améliorations permettent de mieux déterminer les types de prestations à offrir, ou à mettre en place. Malgré ce bilan positif, il est à noter qu'un tel dispositif demande des ressources humaines conséquentes et finalement plus importantes que celles prévues dans le concept et dans sa mise en place. Des manques importants ont été constatés au niveau du secteur « accueil ».

En plus de ce nouveau système, une nouvelle base de données a été installée, ce qui a provoqué de nombreux changements de pratiques et demandé une grande capacité d'adaptation aux collaboratrices et collaborateurs.

Les cours

En 2014, **48 cours hebdomadaires**, dont 6 cours quartiers (cours de proximité donnés dans différents quartier de la ville) ont été ouverts. La moitié de ces cours étaient de niveau intermédiaire, 9 cours A2.1, 11 cours A2.2 ; 17 cours de niveau tout débutant à A1.2 ; Et 8 cours d'autres niveaux (B, B1, phonétique). Ils ont été donnés par 43 formateurs-trices bénévoles.

Les **cours semi-intensifs semestriels** donnés 6 heures par semaine sont toujours très demandés et vont des niveaux A1 à B1. Ces cours sont proposés à des personnes souvent débutantes à l'oral mais scolarisées et avec une envie de progresser rapidement, en vue d'une meilleure intégration sociale et professionnelle.

Les **cours de préparation au diplôme du DELF** sont constitués de 5 groupes gérés en tandem par trois formatrices, sur un semestre. Cette année encore les résultats ont été plus que satisfaisants. Sur les 35 candidats qui se sont présentés, 34 ont obtenu le diplôme, 18 pour le B1 et 16 pour le B2. De cela découle le fort taux de réussite d'intégration sociale et profes-

sionnelle. Pratiquement tous sont en train de mettre à profit leur diplôme : entrée en formation, mise en place de projet, engagement professionnel, etc. 11 se sont engagés dans le cursus de B2. Aucun n'a le projet de retourner dans son pays une fois le diplôme obtenu. Durant l'année, plusieurs sorties en relation avec les thèmes travaillés ont été organisées, notamment la visite du théâtre de Vidy et la participation à la Nuit de la lecture, réunissant des participants de différentes classes, qui furent un grand succès.

Il est tout aussi important de souligner que la précarité de notre public de base s'accroît et il est de plus en plus difficile pour certains de réunir le montant de la finance d'inscription aux examens.

Le cours **Apprendre l'école** est destiné à des personnes dont les enfants sont scolarisés en Suisse et vise une meilleure compréhension du système scolaire. Ceci afin de mieux accompagner les enfants dans leur scolarité. Ce cours est de niveau débutant A1.1.

Les **3 cours d'alphabétisation** ont été reconduits. Une forte demande pour l'oral, nous ont amené à orienter les cours pour des personnes de niveau A1 à A2 vers cette pratique. Ces personnes ont généralement été peu ou pas scolarisées et ont donc de grosses difficultés avec l'écrit (lecture et écriture). Il n'y a pas eu de cours Alpha A (totalement débutant à l'écrit et l'oral) mais un cours intermédiaire pour ceux qui ne maîtrisaient pas suffisamment l'écrit.

Le **cours de préparation aux examens** est axé sur un objectif professionnel ou personnel, clairement défini au départ. Cette année, la majorité des personnes reçues dans le cours venaient se préparer à la formation Auxiliaire de santé Croix-Rouge. La majorité, des femmes, ont fait les 3 étapes, c'est-à-dire Examen de certificat de niveau B2, l'entretien oral, et pour finir la formation Croix-Rouge. Pour l'une d'elles, cette participation lui a permis de garder son emploi, il y a eu donc un véritable enjeu. Les participants entrent pour une durée de 6 à 9 mois, voire une année.

Statistiques 2014

Les cours en 2014 – cadre CIFEA	Nombre de cours	Nombre de participants	Nombre d'heures de cours données	Nombre d'heures de cours suivies
Cours hebdomadaires : cours de FLE, 2h/sem., donnés par des bénévoles, A à B2 CECR	54	800	3'027	21'563
Cours semi-intensifs : cours de FLE, 6h/semaine, A à B1 CECR	10	119	1'086	8'870
Cours de préparation à la certification DELF, 4.25h/semaine (voire plus), A.1.1 à B2	10	100	933	6'948.5
<i>Apprendre l'école</i> , cours de FLE orienté sur le système et le matériel scolaire, 1h75/semaine, A à A2.1	1	15	72	624
Cours d'alphabétisation pour personnes non-francophones, 4h/semaine	3	41	436	3'462
Ateliers de français pratique	4	377	228	3'258
Cours de préparation à un examen ou une formation	1	18	152	785
Total	83	1'470	5'934	45'510.5

Au total, ce sont 967 personnes qui ont suivi nos cours financés par la Ville de Lausanne dans le cadre CIFEA, soit près de 100 personnes de plus qu'en 2013.

Certaines ont suivi plus d'un cours. Les cours hebdomadaires sont donnés à Pépinet ; cependant, un certain nombre de cours ont eu lieu à l'extérieur de nos locaux, comme au collège de Villamont, le soir. D'autres ont été organisés dans des quartiers de la ville, comme à Bellevaux, aux Boveresses, dans le quartier des Faverges, celui de Malley, mais aussi à Prélaz.

Commentaires sur les statistiques 2014

Voici les principaux enseignements des statistiques de la région (on peut trouver des chiffres complets aux pages 6-7 de ce rapport) :

- Augmentation du nombre de personnes qui ont suivi nos cours dans le cadre CIFEA.
- 3 personnes sur 4 qui suivent nos cours sont des femmes.
- 68 % des personnes qui suivent nos cours ont entre 26 et 45 ans.
- $\frac{3}{4}$ de nos apprenants ont un permis B ou C, voire sont Suisses.
- 40,8 % proviennent d'un pays européen.
- 53 % de la population que nous recevons travaille, pour la moitié à temps partiel.

Projets et perspectives 2015

D'une manière générale, après toutes les nouveautés en 2014 (base de données, suivi individuel, nouvelle responsable) renforcer notre structure devient indispensable pour pouvoir assurer le bon fonctionnement de notre association.

Les cours

La demande étant toujours forte pour les cours d'alphabétisation, nous remercions le Service Social de la ville de Lausanne et le BCI d'avoir trouvé les fonds nécessaires pour financer un cours post alpha qui commencera dès le mois de janvier 2015. Ce qui permettra une réorganisation du secteur pour améliorer l'évolution des participants peu scolarisés et leur permettre de meilleures conditions d'apprentissage et d'insertion sociale.

Pour les cours hebdomadaires, nous devons continuer à renforcer l'équipe de bénévoles, à qui nous continuons d'offrir un accompagnement régulier, notamment des formations continues basées sur leurs besoins.

Suivi individuel

Le bilan de la phase pilote nous montre la nécessité de renforcer l'équipe de l'accueil, ainsi que celle des inscriptions.

Réalisations et activités 2014

Nos cours

En 2014 nous relevons une grande stabilité, toujours 21 cours hebdomadaires de deux heures donnés par 20 formateurs bénévoles.

Soit : 2 cours A – A1.1, 7 cours A1.1 – A1.2, 4 cours A1.2 – A2.1, 5 cours A2.1 – A2.2, 2 cours A2.2 – B1, 1 cours spécifique : alphabétisation, ainsi qu'un atelier de français pratique : 1h hebdomadaire (conversation)

316 personnes ont fréquenté nos cours de 3 à 12 mois. Nous avons donné 1512 heures de cours et les participants en ont en tout suivi 7469.

Participants par commune en 2014

Morges : 127 ; St Prex : 37 ; Préverenges : 21 ; Denges : 11 ; Tolochenaz, Lonay : 10 ; Yens : 8 ; Etoy : 6 ; Rolle, Gimel : 5 ; Echandens, Apples : 4 ; Aubonne, Lavigny, Denens, Lausanne, Montherod, Romanel, Saubraz, Senarclens : 3 ; Aclens, Cossonay, Chigny, Pampigny, Echichens, Gollion, Montricher : 2 ; et 30 autres communes du district de Morges : 1 personne.

Activités des formateurs-trices

Plusieurs réunions assurent la bonne marche administrative de la région. Des échanges de pratique permettent de partager des expériences d'enseignement, de découvrir de nouvelles approches pédagogiques pour maintenir le bon niveau de nos cours et répondre encore mieux aux besoins des apprenants-tes.

Chaque formateur-trice a suivi plusieurs formations continues pour élargir le champ de ses compétences.

Projets et perspectives 2015-2016

De nouvelles personnes intéressées à donner un cours viennent spontanément à Morges et pourront suivre les formations de base de septembre 2015 et janvier 2016. Ainsi la pérennité de nos cours est assurée.

Le projet de financement par la participation des 62 communes du district de Morges par le biais de l'ARASMAC (Association Régionale pour l'Action Sociale de Morges – Aubonne – Cossonay) est en bonne voie. Cette démarche nous assurera une subvention annuelle pour le maintien de nos cours et la formation des futurs formateurs

Sur le vif...

A Français en Jeu, Morges
Le français coule comme de l'eau
Un soir j'ai pris perpète
En donnant mon premier cours

Il paraît qu'il y en a qui viennent
Pour partager leur culture, un peu d'chaleur
Chacun sa façon d'avancer dans la vie
On les envie pour ce qu'ils amènent

Moi quand j'entends mes apprenants parler
Oh quelle belle récompense
Et rien ne me met dans le même état
Que leur inventivité, leurs progrès

Et ce sont plus que des cours
Un langage, des échanges
Des pique-niques à Montricher
Notre façon de dire oui

Des envies d'apprendre malgré les difficultés
Même credo et mêmes exemples
Nous allons tous même direction
Ensemble pour faire vivre le français

Une formatrice bénévole

Introduction

La région de Moudon a connu quelques changements durant 2014. En début d'année, la responsable de la région en congé maternité a été remplacée par Véronique Sikora. Edith Bron, la nouvelle responsable, a pris ses fonctions en août. Formatrice d'adultes, diplômée de l'université de Genève, et également formatrice pour l'association Lire et Ecrire, elle a eu à coeur d'être disponible pour encadrer l'équipe de bénévoles et salariés.

Réalisations et activités 2014

Au total cette année, ce sont 12 cours qui ont été donnés par 13 formateurs et formatrices.

Deux cours ont été fermés suite à l'arrêt de deux bénévoles, Martine Nury et Jacques Rufini, en juillet. Une nouvelle bénévole, Dorota Di Biase, a repris un cours à l'automne. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Les cours en 2014	Nombre de cours	Nombre de participants	Nombre d'heures de cours données	Nombre d'heures de cours suivies
Cours hebdomadaires : donnés par des bénévoles	10	152	612	3646
Cours semi-intensifs à Lucens	1	17	216	1593
<i>Apprendre l'école</i> , cours de FLE orienté sur le système et le matériel scolaire, 1h75/semaine, A à A2.1	1	22	72	702
TOTAL	12	191	900	5941

Formation continue

Les formatrices et formateurs ont suivi plusieurs formations continues, dont deux organisées dans la région. Une sur l'utilisation de l'outil informatique, une autre pour fixer les objectifs. Plusieurs autres ont pu être suivies hors de la région, notamment sur la gestion de l'hétérogénéité, la prononciation, les jeux de rôles.

L'année 2014 en images...



*Les apprenants à FROMCO :
visite des caves
et dégustation pour
la fête de fin d'année
(juillet 2014).*

*Deux apprenantes font
la cuisine pendant un
cours : elles révisent
l'impératif et le vocabulaire de
la cuisine, de l'alimentation.*



Projets et perspectives 2015-2016

Au vu de la demande pour le niveau intermédiaire un autre cours pourra être ouvert sur Lucens afin de ne pas perdre les personnes qui ont suivi le cours semi-intensif et qui ont des difficultés à se déplacer ensuite dans un cours sur Moudon.

Nous ouvrirons également un cours débutant à la rentrée car certaines personnes sont en attente depuis plusieurs mois.

2014 : année de changement à l'Ouest lausannois

Tout d'abord, un petit jeu de chaises musicales avec le départ de la responsable régionale, Cécile Grace, qui est devenue responsable régionale à Lausanne après plus de trois ans d'engagement à l'Ouest. Elle est remplacée par Ronda Léchaire-Callahan, ancienne responsable régionale de Moudon et environs et Gros-de-Vaud et région. Grâce au financement du BCI - Bureau Cantonal d'Intégration l'augmentation, les postes d'encadrement ont été augmentés de 50 % à 80 % afin de correspondre au besoin réel de l'antenne et ses usagers



Participant-e-s aux cours Citoyenneté-intégration à Prilly.

Les cours en 2014	Nombre de cours	Nombre de participants	Nombre d'heures de cours données	Nombre d'heures de cours suivies
Cours hebdomadaires : cours de FLE, 2h/sem., donnés par des bénévoles, A à B1 CECR	19	275	1'267	7'771
Cours semi-intensifs : cours de FLE, 6h/semaine, A1 CECR	2	29	228	1'389
<i>Apprendre l'école</i> , cours de FLE orienté sur le système et le matériel scolaire, 1h75/semaine, A à A2.1	2	39	133	922
<i>Cours Citoyenneté-intégration à Prilly (A2.1 +)</i>	1	19	152	586
Cours Mama Voice à Ecublens (A1+)	1	7	24	130
Cours français écrit et commercial à Renens (B1)	2	19	152	992
Total	27	388	1'956	11'790

388 apprenants ont pris part à **27 cours** pour un total de près de **12'000 heures de cours suivies**. Il s'agit d'une **augmentation de 15%** en termes de nombre de participants tous cours confondus. En 2014, nous avons pu remplir tous nos cours de façon plus optimale grâce à plusieurs facteurs étroitement liés :

- l'augmentation des postes d'encadrement
- l'introduction d'une base de données plus performante
- des rentrées en classes plus fréquentes

Parallèlement, nous avons moins de 10 personnes restées en liste d'attente en fin d'année (baisse très importante) avec seulement une semaine de fermeture des inscriptions (au lieu des 6 semaines les années précédentes).

En 2014 notre équipe d'une **vingtaine de bénévoles** et 3 formatrices salariées ont pu bénéficier de 4 formations et 2 échanges de pratique, ainsi que des visites de classes et des entretiens pédagogiques individualisés.



*Formation sur la prononciation
(Formatrices de gauche à droite : Maïssa Khubieh, Céline Pradel,
Michèle Rivera)*

Belles perspectives pour 2015

Grâce au financement de la ville de Renens, un **cours d'alphabétisation** ouvre à Renens en avril 2015, se rajoutant à 6 cours « spéciaux » déjà existants. Ce cours de 4 heures par semaine donné par une formatrice spécialisée dans le domaine, répondra aux besoins spécifiques des personnes très peu ou pas du tout scolarisées.

Depuis le début du printemps, l'antenne bénéficie également d'une secrétaire professionnelle en **Diana Semeraro** qui partage les responsabilités administratives de la responsable régionale. On se réjouit de gagner encore en efficacité et énergie

Réalisations et activités 2014

La croissance de cette année se traduit essentiellement par un nombre accru d'offres de cours spécifiques, **5 nouveaux cours**, qui ont permis à nos participants de trouver la meilleure offre de formation en fonction de leurs besoins. Elle se manifeste aussi par **une augmentation de 30% du nombre de participants** à l'ensemble des prestations par rapport à 2013 (soit 89 participants en plus). Ce sont en tout **377 participants** qui ont pu bénéficier d'un cours dans la région, donnés et encadrés par **une équipe de 30 personnes, à 80 % bénévole. Pour 2058 heures de cours données, nous comptabilisons 15'258 heures de cours suivies.**

Cela s'accompagne par **une prise en charge plus pointue des participants et de leurs besoins**, lors de l'inscription, par une évaluation des projets de la personne et son orientation dans une prestation. Mais cela se note aussi par la multiplicité **des passerelles offertes entre les offres de formation**, qui permettent à chaque apprenant de continuer son parcours d'apprentissage du français, au-delà des changements de besoins et de niveau ou en fonction de ses disponibilités professionnelles ou familiales.

Vue d'ensemble des prestations

Les cours en 2014	Nombre de cours	Nombre de formateurs	Nombre de participants
Cours hebdomadaires Ateliers	14 2	17 (bénévoles) 2 (bénévoles)	216 (possibilité de suivre un cours hebdo et un atelier en même temps)
Cours semi-intensifs - Montreux	2	1	34
Cours semi-intensifs - Vevey	2	1	37
Apprendre l'école - Aigle	1	1	18
Apprendre l'école - Bex	1	1	12
Apprendre l'école - Montreux	2	2	32
Apprendre l'école - Vevey	1	1	11
En Avant Parents ! - Vevey	2	2	17

Les nouvelles prestations

Cours semi-intensifs à Montreux

En avril 2014, nous avons ouvert **deux cours semi-intensifs à Montreux (A- A1 et A2- B1)**, pour répondre au besoin exprimé depuis plusieurs années par nos participants, à savoir un rythme de formation accru (6 heures par semaine). Ce projet a tout de suite démarré au complet, de nombreux apprenants des cours hebdomadaires ayant profité de cette nouvelle offre.

En Avant Parents ! à Vevey

Mandatés par les écoles de Vevey, nous avons mis en place un projet «En Avant Parents ! », aux heures et temps où les futurs élèves - qui vont entrer dans leur première année de scolarité - sont pris en charge dans une classe. Il s'agit avant tout de permettre aux parents d'appréhender l'environnement futur de leur enfant et de les sécuriser quant à ce que sera la première rentrée scolaire de leur enfant.

Deux cours ont pris place eu printemps 2014, qui ont rassemblé 17 participants.

Apprendre l'école à Vevey

Ce projet fait suite à « En Avant Parents ! » et offre aux parents la possibilité de continuer leur apprentissage du français et l'appréhension des codes de l'école vaudoise durant une année.

Des cours hebdomadaires stables

En 2014 nous avons proposés 14 cours hebdomadaires :

Niveau	Nbre de cours	Nbre moyen de participants par cours	Nbre total de participants (passage d'un cours à l'autre pour 27 personnes)
A- A 1.1 (tout débutant)	3	13.33	40
A 1.1- A 1.2 (débutant)	4	18.25	73
A 1.2- A 2.2 (moyen)	4	19.75	79
A 2.2- B1 (moyen-avancé)	3	17	51

Nous constatons que la **demande en cours de niveau moyen-avancé a augmenté** par rapport aux années précédentes, ce qui nous a amené à mettre en place un cours de niveau B1. Beaucoup de futurs apprenants n'ont pas pu trouver de place dans nos cours (niveau A 1.2- A 2.1 plus spécifiquement) en raison du manque de locaux pour des cours du soir et du manque de ressources humaines à disposition. Ce sont régulièrement **50 personnes** tous niveaux confondus qui sont **en liste d'attente**.

A ces cours hebdomadaires s'ajoutent **deux ateliers : atelier café-conversation et atelier de soutien**. Ce dernier a été réactivé en automne 2014, permettant aux participants des cours A 1.1- A 1.2 de d'être mieux accompagnés dans leurs difficultés liées à l'apprentissage du français.

Nos apprenants proviennent en majorité des plus grandes communes de la Riviera : Montreux avec 45,8 % des participants totaux, Vevey 28,2 %, La Tour-de-Peilz 14.8 %, alors que 11.2 % provenaient des autres communes de la région.

Les 175 ans de la bibliothèque de La Tour-de-Peilz

La bibliothèque de la Tour-de-Peilz a souhaité nous associer aux festivités de ses 175 ans, ce qui a permis à nos participants de se présenter dans leurs parcours de migrant et d'évoquer leurs joies et difficultés liées à l'apprentissage du français.



« © Aurélien Aldana ».
Simone Soares de Oliveira et Alex Widerski, participants à nos cours et actifs à notre stand, septembre 2014.

Projets et perspectives pour 2015

Avoir une vision d'ensemble des prestations, tout en gardant le participant au centre est le cœur de nos préoccupations.

Face à une segmentation des besoins et des publics, nous réfléchissons à développer des offres de plus en plus différenciées (horaires, niveaux, approches) et un accompagnement des participants toujours plus pointu dans l'évaluation de leurs besoins, leur orientation, et en partenariat avec le réseau local.

Mais ceci a un coût : nous souhaitons donc obtenir une meilleure reconnaissance financière des Communes de la Riviera en réponse à une importante amélioration de la qualité de notre offre et de son adéquation aux besoins depuis quelques années.



Sortie de l'atelier Café- Conversation à la découverte de Vevey et de Charlie Chaplin, printemps 2014.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier :

- les **bénévoles** qui ont œuvré pendant cette année comme formateurs, aux inscriptions, au Centre de ressources, etc... : Adjewodo Gérard, Aka Emmanuel, Anderegg Michel, Andrist Mireille, Aouini Clémence, Auvray-Attinger Elise, Barras Camille, Bernard Véronique, Bezençon Josette, Bieler Claire, Blanc Nathalie, Blanc-Maillard Marinette, Bleron Agnès, Blondel Anny, Bouet Pelloux A.-Catherine, Bourgeois Danièle, Bovet Heidi, Braun Valérie, Brender Francine, Bretagne Alex, Brocard Patricia, Busch Claire, Caby Paulette, Chauzy-Knoch M.-Reine, Chevalier Sylvie, Christe Gisela, Collet Yvonne, Cornuz Fabienne, Coudray Isabelle, Creteigny Myriam, Csernatony Rosine, Daengeli Laura, Dalcher Régina, De Maleprade Dominique, De Preux Christine, Debétaz Pierre-Alain, Decoin-Duval Florence, Dénervaud Marie-Claude, Desbrières Justine, Desponds-Theurillat Véronique, Di Biase Dorota, Dind Chantal, Dousson Jacqueline, Dufey Muriel, Durusel Dominique, Dussauge François, El Atouani Noureddine, Ellenberger Frossard Cindy, Faggion Berio Ana, Fanigliulo Enzo, Favre Françoise, Favre-Maradan Sylvie, Feihl Sylvie, Fontannaz Jean, Forel Anne, Fraschina Antonietta, Fréchet Maria, Fyfer-Cattaneo Paola, Gaide Anne-Claude, Garcia Filomène, Garin Anne, Garnier Aristide, Genre Corinne, Genton Isabelle, Gerber Linda, Giangrandi Haldi Corinne, Giger Bignens Regula, Girard Lara, Gnaegi Cecilia, Graff Aline, Grin Chloé, Hasler Stéphanie, Herdina Inga, Hersch Daniela, Hervé Madeleine, Hofmann Christiane, Houssami Roula, Imhof-Hurley Janet, Jaques Christiane, Jarne Top Catherine, Jeanmaire François, Jordan Pascale, Khubieh Maissa, Kipert Fatiha, Kolakowska Marta, Kurtisi Mentore, Laederach Nathalie, Lambelet Karen, Lambelet Linda, Luna Ariane, Magliocco Monique, Magotte Michel, Mariéthoz Jean-Maurice, Martin Judith, Mendes R. Carlos, Menthonnex Chantal, Mermoud Annick, Mertenat Deborah, Meyer Geneviève, Meylan Frédéric, Meylan Martine, Mischler Marie-Jeanne, Monnier Michèle, Mooser Céline, Mos Alexandra, Mouttet Fabrice, Nicod Georges, Nicollerat Magali, Nigue Julien, Nury Martine, Oberholzer Madeleine, Palthey Claire, Pasche Françoise, Peter Valérie, Pham-Huu Laure, Piquet Nathalie, Plancherel Josette, Pouly André, Pradel Céline, Quartier-la-Tente Florine, Ratti Anne, Ravay-Felka Christiane, Ravot Gaël, Ravion Christelle, Resin Sandra, Richter Rita, Rianto Angela, Rivier Jean, RoCHAT Scarlett, RoCHAT Véronique, Rodriguez Catherine, Romano Lara, Roulin Béatrice, Roulin-Fankhauser Christel et son époux, Rufini Jacques, Ryter Ruth, Sam Rabah, Sawka Alice, Sayad Louisa, Schneider Von Dach Denise, Schweingruber Pierre, Seligmann Béatrice, Serex Nicole, Serrant Fabienne, Since Marianne, Sommer Marlène, Stankovic-Helou Carole, Stival Angela, Suillot Josette, Thorrens Jeannine, Tinguely Jean-Pierre, Treccani Martine, Troyon Murielle, Turrisi Anne-Claude, Vaney Ingrid, Vergne Candice, Vieira-Cardoso Sonia, Von Buren Christiane, Wamba Temgna Fabrice, Wassmer Christelle, Wermeille Anne, Zahnd Joëlle et Zurbriggen Céline ;
- les **membres du Comité** : Amy Laurent (directeur, ne vote pas), Bottani Anne, Hofmann Christiane, Ibarrola Aitor, Kaiser Morris Ximena, Kohler Josiane, Rausis Stéphane, Schweingruber Pierre et Zwahlen Pierre (Président) ;
- les **collaboratrices et collaborateurs salarié-e-s** : Amy Laurent, Balzli Yvette, Bättig Pilar, Besse Françoise, Blanc-Vecchi Sonia, Bohren Micheline, Bron Edith, Bürkhalter Michaela, Cabassu Loredana, Chavanne Nathalie (et bénévole), Chevalier Maude, Dansou Laurence, Di Terlizzi Muriel, Dubois Amiguet Claire-Lise, Ehinger Martine, Emery Christian, Fage Agnès, Farjon Sarah, Favre Sylvie, Fontannaz Anne-Hélène, Furioux-Chhath Anne, Garcia Victoria, Ghiorgis Amete, Goy Elisabeth, Grace Cécile, Grosjean Dia Sarah, Léchaire-Callahan Ronda, Marques Silva Cristina, Mello Spano Annick, Meyer Geneviève, Moldovan Flora, Nascimento Maria Francisca, Neynaber Josselyne (et bénévole), Probst Delphine, Ramer Eléonore, Rivera Michèle, Rohrbach Anne-Catherine, Romano Lara, Sands Jacqueline (et bénévole), Roulin Fankhauser Christel, Sikora Véronique, Spahr Christiane, Steiner Joëlle (et bénévole), Valle-Peguiron Lilia, Vernier Danielle, Veronesi Valeria , Virnot Lucie (et bénévole) et Zürcher Olivia.

Outre les donateurs individuels et les entreprises qui nous font bénéficier de tarifs préférentiels, nous remercions vivement pour leur soutien :

- Les Communes du Canton qui nous soutiennent financièrement ou en mettant à notre disposition matériel et infrastructure. A savoir la Commune de Lausanne : plus particulièrement la Direction de l'enfance, de la jeunesse et de la cohésion sociale, Monsieur Oscar Tosato Conseiller municipal, Monsieur Michel Cornut, chef du Service social Lausanne, Monsieur Emmanuel Laurent, Chef du domaine prestations spécialisées, et Monsieur Daniele Beltrametti ainsi que sa successeur Madame Corinne Leuridan, Cheffe d'unité Compétences de Base; Madame Gabriela Amarelle, Déléguée à l'intégration de la Ville de Lausanne (au Bureau lausannois pour l'intégration des immigrés, BLI); la Commune d'Echallens et tout particulièrement le municipal en charge des affaires sociales Monsieur Wermer Blum, ainsi que les Communes de l'Arrondissement scolaire d'Echallens; la Commune de Morges, la Commune de Moudon, plus particulièrement Messieurs Claude Vauthey (répondant à l'intégration qui part à la retraite en 2015) et Lucas Contomanolis (municipal en charge des affaires sociales) ainsi que la direction des Ecoles de Moudon, la Commune de Lucens; la Commune de Renens et celles du district de l'Ouest lausannois, la CIESE d'Ecublens ainsi que la Direction des Ecoles de Chavannes-près-Renens, d'Ecublens et Renens; les Communes de la région d'action sociale Riviera (principalement Vevey, La Tour-de-Peilz et Montreux); la Commune d'Aigle et celle de Bex ;
- le Canton de Vaud, plus particulièrement Monsieur Philippe Leuba, chef du Département de l'économie et du sport, et Madame Amina Benkais, cheffe du Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme, ainsi que toute son équipe ;
- la Confédération, plus particulièrement l'Office fédéral des migrations (ODM) ;
- la Loterie Romande ;
- la Fondation Burnat-Stelz ;
- l'équipe des bibliothécaires de la Bibliothèque de La Tour-de-Peilz; les sociétés locales moudonnoises (chœur du Poyet, Union instrumentale, chœur La lyre, Anne Chollet à l'orgue, Mélissa Krummenacher, Anne-Claire Jaccoud, et Laure Mehmeti) et leur public, Migros, pour-cent-culturel ;
- le réseau associatif et social du canton, plus spécialement les associations de la CIFEA : CEFIL-Le Relais, Centre Femmes-Appartenances, Corref et Lire & Ecrire; l'association Bénévolat-Vaud, les membres de la Plate-forme asile-migrations (Appartenances, Caritas Vaud, le CSP, l'Entraide protestante, le Service d'aide juridique aux exilé-e-s, ainsi que les représentants des Eglises), les associations membres de la Plate-forme des cours de français dans le Canton de Vaud, la FSEA ainsi que associations membres de la Coordination romande pour la formation de base des adultes (CRFBA), ainsi que tant d'autres associations et milieux que nous ne pouvons tous énumérer ici ;
- sans oublier toutes et tous les participant-e-s à nos cours, si nombreuses-eux chaque année à nous faire confiance.

NOUS CONTACTER

Français en Jeu - siège de l'association

Place Pépinet 2
1003 Lausanne
021 329 04 49
info@francaisenjeu.ch
Direction : Laurent Amy

Sauf vacances scolaires et jours fériés :

Français en Jeu Gros-de-Vaud, Echallens

076 340 44 64
gdv@francaisenjeu.ch
Inscriptions : Collège de Court Champ - se renseigner préalablement
Responsable régionale : Edith Bron

Français en Jeu Lausanne

Place Pépinet 2
1003 Lausanne
021 329 04 49
lausanne@francaisenjeu.ch
Inscriptions : lundi et vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, mardi de 9h à 12h et de 14h à 19h, jeudi de 9h à 13h et de 14h à 17h - Fermé le mercredi
Responsable régionale : Cécile Grace

Français en Jeu Morges & environs

Collège de Chanel
Avenue de Chanel 51
1110 Morges
morges@francaisenjeu.ch
Inscriptions : mardi de 16h à 18h30
Responsables régionales : Micheline Bohren et Anne-Hélène Fontannaz

Français en Jeu Moudon & environs

Rue Mauborget 6
1510 Moudon
021 905 44 64,
moudon@francaisenjeu.ch
Inscriptions : lundi de 16h30 à 18h30
Responsable régionale : Edith Bron

Français en Jeu Ouest lausannois

Rue de l'Avenir 6

1020 Renens

021 635 19 62

ouest@francaisenjeu.ch

Inscriptions : lundi de 15h à 18h

Responsable régionale : Ronda Léchaire-Callahan

Français en Jeu Riviera

Collège Charlemagne, rue des Remparts 7 - CP 47

1814 La Tour-de-Peilz

021 977 03 51

riviera@francaisenjeu.ch

Inscriptions : lundi de 17h30 à 19h00

Responsable régionale : Claire-Lise Dubois Amiguet

DEVENEZ MEMBRE DE SOUTIEN DE FRANÇAIS EN JEU

Toute personne ou collectivité qui désire contribuer à l'action de Français en Jeu peut devenir membre de l'association. La cotisation annuelle est fixée à Frs 50.- par personne et Frs 100.- pour les collectivités. Contact : secrétariat général

Vous pouvez également nous soutenir en participant bénévolement à nos activités (sans cotisation). Contact : responsable régionale de Français en Jeu.

Avec le soutien de :

L a u s a n n e



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD
Département fédéral de justice et police DFJP
Bundesamt für Migration BFM
Office fédéral des migrations ODM

